



ES SOMsocket	
 N.º de artículo 21106V000, -V030	
Datos técnicos	
Radiofrecuencia	868,95 MHz
Rango de tensión nominal	100 - 240 V
Frecuencia nominal	50 / 60 Hz
Rango de temperatura	-25 °C ...+65 °C
Stand by	< 0,4 W
Salida de conmutación	10 A
Posiciones de memoria	112 comandos de radio
Potencia de emisión	< 10 mW
Campo de aplicación	Espacios secos y cerrados por los cuatro costados
Índice de protección	IP 20
Clase de protección	2
Dimensiones (carcasa)	138 x 54 x 40 mm
Peso	Aprox. 175 g
Modo de funcionamiento	Modo por conmutación ON definido OFF definido

Ámbito de aplicación / finalidad de uso

• Conexión y desconexión de luces, fuertes, etc.

¡AVISO!

¡El receptor es compatible con SOMlink!

Indicaciones de seguridad

- El receptor de radio desconecta de la red el equipo conectado (F) solo en 1 polo. Para la desconexión de red en todos los polos, desenchufe el conector del equipo (F) o el receptor de radio (D).
- La desconexión del circuito eléctrico se produce con una pequeña apertura de contacto.
- Está terminantemente prohibido abrir el equipo, lo que provocaría la anulación de los derechos de garantía.
- Encargue la reparación de los equipos defectuosos exclusivamente a un técnico autorizado por el fabricante.
- El control remoto de instalaciones con riesgo de accidente solo debe realizarse si existe contacto visual directo.
- Para garantizar un manejo seguro deben respetarse las disposiciones de seguridad locales vigentes para esta instalación.
- Obtendrá información al respecto en las compañías eléctricas, en la asociación alemana de electrónica y electrónica (VDE), así como en las mutuas profesionales.
- El receptor de radio debe estar libremente accesible en todo momento.
- No lo enchufe consecutivamente.

Uso conforme a los fines previstos

¡AVISO!

¡Observe la corriente de carga máxima!

- Enchufe el receptor de radio exclusivamente a una base de enchufe con contacto de puesta a tierra protegida por fusible con los valores indicados anteriormente.
- ¡Queda prohibido el control remoto de aparatos e instalaciones con un elevado riesgo de accidentes (p. ej., equipos de grúa)!
- El control remoto está permitido únicamente para equipos e instalaciones en los que una radiointerferencia en el emisor o en el receptor de radio no entrañe riesgos para personas, animales ni objetos o en los casos en los que el riesgo esté cubierto por otros dispositivos de seguridad.
- El usuario no cuenta con protección alguna frente a interferencias de otras instalaciones de transmisión a distancia o de equipos (p. ej., instalaciones de radio utilizadas permanentemente en la misma banda de frecuencia).

- El usuario no cuenta con protección alguna frente a interferencias de otras instalaciones de transmisión a distancia o de equipos (p. ej., instalaciones de radio utilizadas permanentemente en la misma banda de frecuencia).

Receptor de radio

- | | | |
|----|-------|--|
| A. | LED | |
| B. | Tecla | |

Posibles estados del LED del receptor (A)

 	Iluminado
 	Centelleo
 	Parpadeo
 	Centelleo invertido (HFL)

Significado de los colores del LED

- Naranja = relé conmutado
- Verde = modo de programación
- Rojo = modo de borrado

Montaje y conexión

- Desenchufe el conector de red del equipo eléctrico (F).
- Enchufe el receptor de radio (D) en la base de enchufe (E).
- Enchufe el conector de red (F) del equipo eléctrico en el receptor de radio (D)

Programar el emisor

Modo por conmutación

- Pulse la tecla **(B)** durante aprox. 2 segundos hasta que el LED **(A)** se ilumine de color verde.
- Suelte la tecla **(B)**.
 - Si antes de que transcurran otros 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
 - Interrumpir el modo de programación: Pulse de nuevo la tecla **(B)**; el LED **(A)** se apaga.
- Mantenga pulsada la tecla deseada del emisor **(C)** hasta que el LED **(A)** **parpadee** rápidamente y se apague.
 - El proceso de programación ha concluido.

Para programar otros emisores, repita los puntos del 1 al 3. Se dispone de un máximo de 112 posiciones de memoria.

OFF definido

Este comando solo apaga el equipo programado.

- Pulse la tecla **(B)** durante aprox. 5 segundos hasta que el LED **(A)** **centellee** de color verde.
- Suelte la tecla **(B)**.
 - Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
 - Interrumpir el modo de programación: Pulse de nuevo la tecla **(B)**; el LED **(A)** se apaga.
- Mantenga pulsada la tecla deseada del emisor **(C)** hasta que el LED **(A)** **parpadee** rápidamente y se apague.
 - El proceso de programación ha concluido.

ON definido

Este comando solo enciende el equipo programado.

- Pulse la tecla **(B)** durante aprox. 10 segundos hasta que el LED **(A)** **parpadee** de color verde.
- Suelte la tecla **(B)**.
 - Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
 - Interrumpir el modo de programación: Pulse de nuevo la tecla **(B)**; el LED **(A)** se apaga.
- Mantenga pulsada la tecla deseada del emisor **(C)** hasta que el LED **(A)** **parpadee** rápidamente y se apague.
 - El proceso de programación ha concluido.

Programación por radio (HFL)

Función

Un emisor de mano ya programado puede conmutar por radio el receptor al modo de programación. Así es posible programar más emisores de mano sin necesidad de accionar la tecla **(B)** del receptor. Toda la información (comandos y asignación de teclas) del emisor de mano A que activa el receptor se transfieren 1:1 al nuevo emisor de mano B.

¡AVISO!

¡Solo es posible la programación por radio de emisores de mano idénticos!

Proceso

- Pulse las teclas **(+2)** del emisor de mano ya programado A durante 3 - 5 segundos hasta que el LED **(A)** del receptor centellee invertido de color verde.
- Suelte las teclas **(+2)**.
 - Si antes de que transcurran otros 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
- Pulse cualquier tecla del nuevo emisor de mano B.
 - El LED **(A)** del receptor parpadea rápidamente y se apaga.
 - Los comandos y la asignación de teclas del emisor de mano B y del emisor de mano A son idénticos.

Funcionamiento

A través de tecla integrada

- Pulse brevemente la tecla **(B)**.
 - El LED **(A)** se ilumina.

- El equipo conectado se enciende.
- Pulsando de nuevo la tecla, el equipo se apaga.

Modo por conmutación a través de tecla del emisor de mano

- Pulse brevemente la tecla del emisor **(C)** programada para la desconexión definida.
 - El LED **(A)** se ilumina.
 - El equipo conectado se enciende.
 - Pulsando de nuevo la tecla, el equipo se apaga.

Desconexión

- Pulse brevemente la tecla del emisor **(C)** programada para la desconexión definida.
 - El LED **(A)** se apaga.
 - El equipo conectado se apaga.

Conexión

- Pulse brevemente la tecla del emisor **(C)** programada para la conexión definida.
 - El LED **(A)** se ilumina de color naranja.
 - El equipo conectado se enciende.

Borra la tecla del emisor del receptor de radio

- Pulse la tecla **(B)** durante aprox. 15 segundos hasta que el LED **(A)** **centellee** de color rojo.
 - Suelte la tecla **(B)**.
 - Interrumpir el modo de borrado: Pulse la tecla **(B)**; el LED **(A)** se apaga.
 - Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
- Pulse la tecla del emisor cuyo comando desee borrar en el receptor de radio.
 - El LED **(A)** parpadea rápidamente. El proceso de borrado ha concluido.
- El receptor de radio cambia al modo normal. El proceso de borrado ha concluido.

Borrar un emisor del receptor de radio

- Pulse la tecla **(B)** durante aprox. 20 segundos hasta que el LED **(A)** **parpadee** de color rojo.
 - Suelte la tecla **(B)**.
 - Interrumpir el modo de borrado: Pulse la tecla **(B)**; el LED **(A)** se apaga.
 - Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
- Pulse la tecla del emisor que desee borrar de la memoria del receptor.
 - El receptor borra el emisor. El LED **(A)** **parpadea** rápidamente.
 - El receptor de radio cambia al modo normal. El proceso de borrado ha concluido.

Borrar la memoria del receptor de radio

¡AVISO!

¡Esta acción no puede cancelarse!

- Pulse la tecla **(B)** durante aprox. 30 segundos hasta que el LED **(A)** se **ilumine** primero de color rojo y, seguidamente, **parpadee**.
- Suelte la tecla **(B)**.
 - El receptor de radio borra la memoria.
 - El receptor de radio cambia al modo normal. El proceso de borrado ha concluido.

 	Iluminado
 	Centelleo
 	Parpadeo de color rojo
 	Equipo apagado
 	Equipo encendido

¡AVISO!
¡Solo es posible consultar el estado con un emisor compatible con esta función!

Iluminado de color verde	Equipo apagado
Parpadeo de color rojo	Equipo encendido

Solución de averías

El LED **(A)** **parpadea** rápidamente de color naranja: Se está intentando guardar más de 112 posiciones de memoria en el receptor de radio.

- La tecla del emisor no se programa.
- El receptor de radio cambia al modo normal.

Declaración de conformidad simplificada
Con la presente, SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH declara que el modelo de instalación por radio SOMSocket cumple con la directiva 2014/53/UE. Puede encontrarse el texto completo de la declaración de conformidad UE en la siguiente dirección de internet:



www.som4.me/mrl

Eliminación de residuos
Tenga en cuenta las normativas nacionales en vigor.

NL SOMSocket	
 Artíkelnr. 21106V000, -V030	
Técniche gegevens	
Radiofrequentie	868,95 MHz
Nominaal spanningsbereik	100 - 240 V
Nominale frekwentie	50 / 60 Hz
Temperatuurbereik	-25 °C ...+65 °C
Stand-by	< 0,4 W
Schakeluitgang	10 A
Geheugenplaatsen	112 radiocommando's
Zendvermogen	< 10 mW
Toepassingsgebied	Droge, aan alle zijden ontsloten ruimtes
Beschermingsgraad	IP 20
Veiligheidsklasse	2
Afmetingen (behuizing)	138 x 54 x 40 mm
Massa	ca. 175 g
Modus	Schakelmodus Gedefinieerd AAN Gedefinieerd UIT

Toepassing / gebruiksdoel

• In- en uitschakelen van de verlichting, fontein etc.

OPMERKING!

De ontvanger is compatibel met SOMlink!

Veiligheidsinstructies

- De radio-ontvanger koppelt het aangesloten apparaat (F) slechts 1-polt van het stroomnet. Voor een algemete loskoppeling van het stroomnet de stekker van het apparaat (F) of de radio-ontvanger (D) losstrekken.
- De uitschakeling van het stroomcircuit gebeurt met een kleine contactopening.
- Het is streng verboden om het apparaat te openen. Hierdoor vervalt de garantie.
- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.
- De afstandsbediening van installaties met ongevalsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebruiken!
- Voor het veilige gebruik moeten de plaatselijke voor deze installatie geldende veiligheidsbepalingen in acht genomen worden!
- Informatie krijgt u bij elektriciteitscentrales, VDE en ongevallenverzekeringen.
- De radio-ontvanger moet op ieder moment vrij toegankelijk zijn.
- Niet echter akker stekken

Beoogd gebruik

OPMERKING!
Maximale laststroom in acht nemen!

- De radio-ontvanger uitsluitend op een stopcontact met randaarde gebruiken, die met de bovengenoemde waarde afgezekerd is.
- De afstandsbediening van apparaten en installaties met verhoogd ongevalsrisico (bijvoorbeeld kraaninstallaties) is verboden!
- De afstandsbediening is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een storing in de zender of radio-ontvanger geen gevaar voor mensen, dieren of voerwerpen vormt of waarbij het risico door andere veiligheidsystemen ingedekt is.
- De exploitant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radiozendinstallaties of apparaten (bijvoorbeeld draadloze installaties die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

A.	Led	
B.	Toets	

Mogelijke led-toestanden aan ontvanger (A)

 	Branden
 	Fitsen
 	Knipperen
 	Omgekeerd fitsen (HFL)

Betekenis van de ledkleuren

- Orange = relais geschakeld
- Rood = programmeermodus
- Green = wismodus

Inbouw en aansluiting

- Nestekker van het elektrische apparaat (F) losstrekken.
- Radio-ontvanger (D) in stopcontact (E) steken.
- Nestekker (F) van het elektrische apparaat in de radio-ontvanger (D) stekken.

Zender programmeren

Schakelmodus

- Toets **(B)** ca. 2 seconden indrukken totdat de led **(A)** groen **brandt**.
- Toets **(B)** loslaten.
 - Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus.
 - Programmeermodus onderbreken: Toets **(B)** nog een keer indrukken, led **(A)** gaat uit.
- Gewenste zendertoets **(C)** zolang indrukken totdat de led **(A)** snel **knippert** en uitgaat.
 - Programmeren beëindigd.

Meer zenders programmeren, zie punten 1 - 3 herhalen. Max. 112 geheugenplaatsen staan ter beschikking.

Gedefinieerd UIT

Dit commando schakelt het geprogrammeerde apparaat alleen uit.

- Toets **(B)** ca. 5 seconden indrukken totdat de led **(A)** groen **flitst**.
- Toets **(B)** loslaten.
 - Als binnen 30 seconden geen commando word gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus.
 - Programmeermodus onderbreken: Toets **(B)** nog een keer indrukken, led **(A)** gaat uit.
- Gewenste zendertoets **(C)** zolang indrukken totdat de led **(A)** snel **knippert** en uitgaat
 - Programmeren beëindigd.

Gedefieerd AAN

Dit commando schakelt het geprogrammeerde apparaat alleen in.

- Toets **(B)** ca. 10 seconden indrukken totdat de led **(A)** groen **knippert**.
- Toets **(B)** loslaten.
 - Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus.
 - Programmeermodus onderbreken: Toets **(B)** nog een keer indrukken, led **(A)** gaat uit.
- Gewenste zendertoets **(C)** zolang indrukken totdat de led **(A)** snel knippert en uitgaat.
 - Programmeren beëindigd.

 	Iluminado
 	Centelleo
 	Parpadeo de color rojo
 	Equipo apagado
 	Equipo encendido

OPMERKING!
Radiografisch programmeren is alleen mogelijk bij identieke handzenders!

Procedure

- Toets **(+2)** van de reeds geprogrammeerde apperaat d a 3 - 5 seconden indrukken totdat led **(A)** op de ontvanger omgekeerd groen flitst.
- Toetsen **(+2)** loslaten.
 - Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus.
- Willekeurige toets op de nieuwe handzender **B** indrukken
 - Led **(A)** op de ontvanger knippert snel en gaat uit.
 - Commando's van de zender indrukken waarvan het commando in de radio-ontvanger A zijn identiek.

 	Iluminado
 	Centelleo
 	Parpadeo de color rojo
 	Equipo apagado
 	Equipo encendido

Schakelmodus met handzendentoets

- Zendertoets **(C)** kort indrukken.
 - Led **(A)** brandt.
 - Het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.
- Als de toets weer wordt ingedrukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Uitschakelen

- Zendertoets **(C)** die is geprogrammeerd voor het gedefinieerd ischakelen kort indrukken.
 - Led **(A)** gaat uit.
 - Het aangesloten apparaat wordt uitgeschakeld.

Inschakelen

- Zendertoets **(C)** die is geprogrammeerd voor het gedefinieerd uitschakelen kort indrukken.
 - Led **(A)** brandt oranje.
 - Het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.

Zendertoets uit radio-ontvanger wisslen

- Toets **(B)** ca. 15 seconden indrukken totdat de led **(A)** rood **flitst**.
- Toets **(B)** loslaten.
 - Wismodus onderbreken: Toets **(B)** indrukken, led **(A)** gaat uit.
 - Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus
- Toets op de zender indrukken waarvan het commando in de radio-ontvanger gewist moet worden.
 - Led **(A)** knippert snel – wisslen beëindigd.
 - Radio-ontvanger schakelt in de normale modus – wisslen beëindigd.

Zender uit radio-ontvanger wisslen

- Zendertoets **(C)** die is geprogrammeerd voor het gedefinieerd ischakelen kort indrukken.
 - Led **(A)** brandt.
 - Het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.
- Als de toets weer wordt ingedrukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Uitschakelen

- Zendertoets **(C)** die is geprogrammeerd voor het gedefinieerd uitschakelen kort indrukken.
 - Led **(A)** gaat uit.
 - Het aangesloten apparaat wordt uitgeschakeld.

Uitschakelen

- Willekeurige toets van de zender indrukken die uit het geheugen van de ontvanger moet worden gewist.
 - Radio-ontvanger wist de zender led **(A)** knippert snel.
 - Radio-ontvanger schakelt in de normale modus – wisslen beëindigd.

Geheugen van radio-ontvanger wisslen

- Toets **(B)** ca. 30 seconden indrukken totdat de led **(A)** rood **knippert**.
- Toets **(B)** loslaten.
 - Wismodus onderbreken: Toets **(B)** indrukken, led **(A)** gaat uit.
 - Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus
- Willekeurige toets van de zender indrukken die uit het geheugen van de ontvanger moet worden gewist.
 - Radio-ontvanger wist de zender led **(A)** knippert snel.
 - Radio-ontvanger schakelt in de normale modus – wisslen beëindigd.

OPMERKING!
Deze actie kan niet worden afgebroken!

- Toets **(B)** ca. 30 seconden indrukken totdat de led **(A)** eerst rood **brandt** en daarna **knippert**
- Toets **(B)** loslaten.
 - Radio-ontvanger wist het geheugen.
 - Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

De statusopvraag

De ontvanger kan de actuele status van het relais op de zender teruggeven. De led van de zender geeft de status dan als volgt weer:

OPMERKING!	
De statusopvraag is alleen mogelijk met een zender die deze functie overneemt ondersteunt!	
Brandt groen	Apparaat uitgeschakeld
Knippert rood	Apparaat ingeschakeld

Hulp bij storingen

LED **(A)** knippert snel oranje: Er wordt geprobeerd meer dan 112 commando's in het geheugen op te slaan.

- De zendertoets wordt geprogrammeerd.
- Radio-ontvanger schakelt in normale modus.

Eenvoudige conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, dat het radioapparatuurtype SOMSocket voldoet aan de richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres:



www.som4.me/mrl

Afvoeren

De geldende nationale voorschriften volgen.